

sinbo.

SFH 3393 FANLI ISITICI

KULLANMA KILAVUZU



TR

EN

RU

AR



www.sinbo.com

2000W

- Bu cihazın, aşağıda belirtilen yerler gibi, ev ve benzeri uygulamalarda kullanılması amaçlanır.
- Dükkânlarda, bürolarda ve diğer çalışma ortamlarındaki personele ait mutfak alanları,
- Çiftlik evleri
- Müşteriler tarafından, motellerde, otellerde kullanılan yerler ve diğer mesken tipi çevreler,
- Yatma yerleri ve kahvaltı yapılan ortamlar.

* Bu cihaz, güvenli bir şekilde kullanılmasıyla ilgili kendilerine gözetim veya talimat verilmişse ve içermiş olduğu tehlikeler kendileri tarafından anlaşılırsa 8 yaş ve üzeri çocuklar ve fiziksel, duyuşal veya zihinsel yetenek eksikliği bulunan veya tecrübe ve bilgi eksikliği olan kişiler tarafından kullanılabilir. Çocuklar cihaz ile oynamamalıdır. Temizleme ve kullanıcı bakımı, gözetimsiz çocuklar tarafından yapılmamalıdır.

Bu cihaz aşağıdaki talimatı içermelidir.

- 8 yaşından küçük çocukların cihazı kullanmaları uygun değildir. 8 yaşından büyük çocuklar ancak bir gözetmen eşliğinde cihazı kullanmalı ve temizliğini yapmalıdır.

- Çocuklar cihazla oynamamalıdır.

- Gözetimsiz olarak cihazı kullanabilecek fiziksel, duyuşal yada akli yönden eksik olanların cihazı bir gözetmen eşliğinde kullanmalarına ilişkin talimat yada eğitilmelerine ilişkin bilgiler verilmelidir.

Cihazla oynamamalarını güvenceye almak için çocuklar gözetim altında tutulmalıdır.

Değerli Müşterimiz,

Ürün seçiminde SINBO'yu tercih ettiğiniz için teşekkür ederiz. Uzun ve verimli bir kullanım için cihazı kullanmadan önce bu kılavuzu özellikli güvenlik talimatlarına dikkat ederek okumanızı ve devamlı suretle saklamanızı tavsiye ederiz.

Saygılarımızla

Sinbo Küçük Ev Aletleri

ÖNEMLİ GÜVENLİK UYARILARI

• Bakım, Onarım ve Kullanımda Uyulması Gereken Kurallar

1. Fanlı ısıtıcıyı kullanmadan önce tüm talimatları okuyun.
2. Fanlı ısıtıcıyı sadece, değer plakasının üstünde belirtilen voltajdaki bir tek faz prize sokun.
3. Bu cihaz, TV ve radyo ile karışımı göz önüne alan 2014/30/EU elektromanyetik uyumluluk gereksinimlerini karşılar.
4. Cihaz çalışır haldeyken evden ayrılmayın; anahtarın Kapalı/OFF [0] konumunda ve termostatın minimum düzeyde olduğundan emin olun. Her zaman cihazın fişini çekin.
5. Fanlı ısıtıcıyı, mobilya, minder, yatak takımı, kağıt, giysi, perde gibi kolay tutuşabilen eşyalardan en az 100cm uzakta tutun.
6. Eğer cihazın duvara asıldığı yer; ahşap, sentetik veya plastik yüzeyler gibi kolay tutuşabilir maddelerden oluşuyorsa, ısıtıcının önüne veya üstüne herhangi birşey asmayın.
7. Kullanmadığınız zaman fazlı ısıtıcının fişini mutlaka çekin.
8. Hava giriş ve çıkışlarının serbest kalmasını sağlayın; ısıtıcının önünden en az 1m ve arkasından 50cm.
9. Isıtıcıyı bir prizden hemen altına kurmayın.
10. Hayvanların veya çocukların fanlı ısıtıcıyla oynamasına veya ısıtıcıya dokunmasına izin vermeyin.

Dikkat Edin! İşletim sırasında hava çıkışları ısınır (80°C'den veya 175°F'tan fazla).

11. Isıtıcının üstünü örtmeyin. Eğer örterseniz, aşırı ısınma riski oluşur.
 12. Bu fanlı ısıtıcıyı; banyo, duş veya yüzme havuzu ortamlarının yakınında kullanmayın.
 13. Fanlı ısıtıcıyı; patlayıcı gazlı odalarda veya yanıcı çözücüler, cila veya zamlar kullanılırken kullanmayın.
 14. Eğer güç kablosu hasar görürse, ürünü kullanmayı bırakın ve üretici firmayla irtibata geçin.
 15. Fanlı ısıtıcıyı temiz tutun. Elektrik şokuna, yangına veya ısıtıcının zarar görmesine neden olabileceği için herhangi bir havalandırma veya hava çıkışı açıklıklarından içeri yabancı madde girmemesine dikkat edin.
- Bu cihaz, cihazların kullanılmasında güvenlik açısından sorumluluk üstlenebilecek bir kişinin gözetimi ve yönlendirmesi olmadan fiziksel, duyuşsal ya da zihinsel engeli olan

kişiler (çocuklar dâhil), bu konuda bilgi ya da deneyim sahibi olmayan kişiler tarafından kullanılmamalıdır.

- Çocukların makineyle oynamasına engel olmak için yeterli gözetim yapılmalıdır.

- Uyarı: Bu cihazı tasarlanan kullanımı dışında kullanmaya kalkışmayınız

Bu cihaz ev ve benzeri ortamlarda kullanıma yöneliktir:

- mağazalardaki, ofislerdeki veya diğer çalışma ortamlarındaki personel mutfakları;

- çiftlik evleri;

- otel, motel ve benzeri mekânlarda bulunan müşteriler tarafından;

- yatak ve kahvaltı tarzı ortamlar.

- Cihaz harici bir zamanlayıcı veya ayrı uzaktan kontrol sistemleriyle kullanılmak üzere tasarlanmamıştır.

- Bu cihaz, gözetim altında oldukları ya da cihazın kullanımına dair ilgili talimatlar kendilerine verildiği takdirde 8 yaş ve üzeri çocuklar tarafından, fiziksel, duyuşsal ve zihinsel becerileri sınırlı veya deneyim ve bilgi eksikliği olan kişiler tarafından kullanılabilir. 8 yaşından büyük olmadıkları ve gözetim altında olmadıkları takdirde, cihazın temizlenmesi ve kullanıcı bakımı çocuklar tarafından yapılmamalıdır.

- Cihazı ve kablosunu 8 yaşından küçük çocukların erişemeyeceği yerlerde saklayın.

Uyarılar

• Cihazı; duş, banyo küveti, lavabolar, yüzme havuzları vb. yakınında kullanmayın. Isıtıcıyı her zaman dikey bir konumda kullanın.

• Isıtıcıyı çamaşırlarınızı kurutmak için kullanmayın. Giriş ve çıkış pencerelerini kesinlikle kapamayın (aşırı ısınma tehlikesi).

• Isıtıcı; mobilyadan veya diğer nesnelere en az 50cm uzağa yerleştirilmelidir.

• Cihazı portatif şekilde kullanırken; duvara, mobilyaya, perdeye vs. doğru yerleştirmeyin.

• Cihaz, anahtarları ve diğer kontrol düğmeleri; banyo küveti veya duş kullanan kişilerin ulaşamayacağı bir yere kurulmalıdır.

• Cihaz, Y-tip bağlantıyla birlikte gelir. Besleme kablosunun değişimi sadece üretici firma tarafından yetkili bir personelin sorumluluğuna verilmelidir, çünkü bu, özel aletler gerektirir.

• Cihaz kesinlikle sabit bir güç noktasının altına yerleştirilmemelidir.

• Cihaz çalışır durumdayken, beraberinde yangın riskini taşıyan aşırı ısınma oluşumunu önlemek için cihazı hareket ettirmeyin.

• Cihazı 4m²'den küçük odalarda kullanmayın.


Isıtıcı, kazara aşırı ısınmaya karşı ısıtıcıyı kapatacak olan bir güvenlik aygıtıyla donatılmıştır (örn; hava giriş ve çıkış pencerelerinin kapanması, motorun yavaş dönmesi veya hiç dönmemesi). Sıfırlamak için, fişi prizden birkaç dakika için çıkarın, aşırı ısınma nedenini ortadan kaldırdıktan sonra cihazın fişini tekrar takın.

CİHAZIN KULLANIMI

• Bağlantı veya Montajın Nasıl Yapılacağını Gösterir Şema ile Bağlantı veya Montajın Kimin Tarafından Yapılacağına (tüketici, yetkili servis) ilişkin bilgiler Kurulum

Bu cihaz kurulum gerektirmez, portatif bir cihaz olarak kullanılır. Portatif cihazlar, banyoda kullanım için uygun değildir.

Çalıştırma

- Termostat düğmesini, maksimum ayara ulaşana kadar saat yönünde (sağa) çevirin.
- Yaz servisi (sadece vantilatör): düğmeyi  ayarına getirin.
- İndirgenmiş güçte ısıtma: düğmeyi (sağa) I ayarına çevirin (1000W).
- Tam güçte ısıtma: düğmeyi (sağa) II ayarına çevirin (2000W).
- Kapatma: düğmeyi (sola) 0 ayarına çevirin.

Termostatı Ayarlama

Oda gerekli sıcaklığa ulaştığında, sağ termostat düğmesini saat yönünün tersine, cihazın kapanacağı noktanın ilerisine gelmeyecek kadar çevirin.

Bu yolla sabitlenen sıcaklık otomatik olarak düzenlenir ve termostat tarafından sabit bir seviyede tutulur.

KULLANIM HATALARINA İLİŞKİN BİLGİLER

Cihazınızı, beyan edilen voltaj ile çalıştırınız. Bulduğunuz yerin voltajının uygun olup olmadığını kontrol ediniz.

Güç kablosunun arızalanması durumunda tehlikelerin önlenmesi için kablo üretici, servis merkezi ya da benzer bir ehliyetli kişi tarafından değiştirilmelidir. Arıza durumunda cihazı kendiniz sökmeye kalkışmayınız, bakım merkezimiz ya da satış sonrası hizmet merkezimiz ile bağlantıya geçiniz.

Cihazı kendiniz onarmaya kalkışmayınız. Meydana gelebilecek arızalardan firmamız kesinlikle sorumlu değildir, ve cihazınız garanti kapsamı dışında işlem görecektir.

TAŞIMA VE NAKLİYE ESNASINDA

- Ürünü düşürmeyiniz,
- Darbelere maruz kalmamasına özen gösteriniz,
- Sıkışmamasına, ezilmemesine özen gösteriniz,
- Ambalaj üzerindeki işaretlemelere uyunuz.
- Orjinal ambalajıyla taşımaya özen gösteriniz.

ÇEVRE VE İNSAN SAĞLIĞI



Çevre korumasına siz de katkıda bulunabilirsiniz!

Lütfen yerel düzenlemelere uymayı unutmayın: Çalışmayan elektrikli cihazları, uygun elden çıkarma merkezlerine götürün.

Kullanım sırasında insan ve çevre sağlığına tehlikeli veya zararlı olabilecek bir durum söz konusu değildir.

Temizlik

- Tüketicinin kendi yapabileceği bakım, onarım veya ürünün temizliğine ilişkin bilgiler.

Temizlemeden önce, her zaman fişini prizden çıkarın.

Hava giriş/çıkışlarını sık sık temizleyin.

Kesinlikle aşındırıcı pudralar veya çözücüler kullanmayın.

Bakım

• **Periyodik bakım gerektirmesi durumunda, periyodik bakımın yapılacağı zaman aralıkları ile kimin tarafından yapılması gerektiğine ilişkin bilgiler.**

Cihaz periyodik bakım gerektirmemektedir. Düzenli temizliğin yapılmasında fayda vardır.

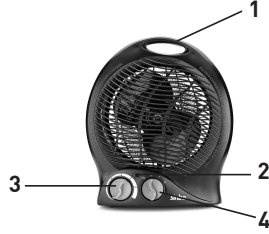
Teknik Özellikler

Güç kaynağı, voltajı: AC230V, 50Hz

Güç tüketimi: 2000W

Cihazın Tanıtımı

1. Tütme sapı
2. Pilot ışık
3. Açma/Kapama Anahtarı
4. Termostat



ENGLISH

SINBO SFH3393 FAN HEATER USER MANUAL

For your safety

1. Read all instructions before using the fan heater.
 2. Connect the fan heater to a single phase outlet with the voltage rating specified on the rating plate only.
 3. This appliance complies with the 2014/30/EU electromagnetic compatibility requirements against TV and radio interference.
 4. Do not leave the house while the appliance is being operated; make sure that the switch is OFF (0) and the thermostat is at minimum. Always unplug the appliance.
 5. Keep fan heater at least 100cm away from easily flammable items such as furniture, mattresses, beddings, paper, clothes, curtains, etc.
 6. If the installation position of the appliance to the wall consists of easily flammable materials such as wood, synthetic or plastic materials, do not hang anything in front of the appliance or on it.
 7. Always unplug the fan heater when it is not operated.
 8. Ensure that air inlets and outlets are free; it shall be at least 1m from the front of the heater and 50cm from its rear.
 9. Do not place the heater directly under a power outlet.
 10. Do not let animals and children play with or touch the fan heater.
- Caution! Air outlets are heated during operation (over 80°C or 175°F).**
11. Do not cover the heater. It may be overheated if you cover the appliance.
 12. Do not use this fan heater near bathrooms, showers or swimming pools.
 13. Do not use fan heater in rooms where explosive gases are present or while using flammable solvents, polish or glue.
 14. If the power cord is damaged, do not use the appliance and contact the manufacturer.
 15. Keep the fan heater clean. Ensure to prevent ingress of foreign materials from the ventilation holes and air outlet openings as this may cause electrocution, fire and damage to the heater.

- This appliance should not be used by physically, sensually or mentally handicapped ones (including children) without supervision and guidance of someone who can undertake the responsibility for safety but by the ones who are sufficiently informed and experienced about the use.

- Close supervision is required to ensure that children don't play with the appliance.

- Warning: Do not use this appliance for any other purpose than its intended purpose

This appliance is for use in home and similar environments:

- personnel kitchens in stores, offices or other work environments;
- ranches;
- customers in hotels, motels and similar environments;

- bed and breakfast environments.
- The appliance is not designed to be operated by an external timer or a separate remote control system.
- This appliance can be operated by children of 8 years and above, people with limited physical, auditory and cognitive skills or people with lack of experience and knowledge as long as they are under supervision or they are provided instructions regarding the operation of the appliance. In case they are not older than 8 years old or unsupervised, children should not clean or maintain the kettle.
- Keep the appliance and its cable from the reach of children aged <8.

Precautions


- Do not use the appliance near bathtubs, sinks, swimming pools, etc. Always operate the heater in upright position.
- Do not use the heater to dry up your laundry. Do not cover inlet and outlet openings (risk of overheating).
- Place the heater at least 50cm away from the furnitures or other items.
- Do not place the appliance against the wall, furnitures, curtains, etc. while using it as a portable appliance.
- The switches and other control buttons of the appliance shall be installed to a place that cannot be reached by persons using the bathtub or the shower.
- Appliance is provided with Y-type connection. Replacement of the supply cord shall be performed by a technician authorized by the manufacturer as this operation would require special tools.
- Appliance shall never installed under a fixed power point.
- Do not move the appliance while it is operated to prevent overheating as that creates a risk a fire.
- Do not use the appliance in rooms smaller than 4m2.

Heater is equipped with a safety device that shall turn off the heater in case of unintentional overheating (e.g. covering of air inlet and outlet opening, motor rotating slowly or not rotating at all). To reset, unplug the appliance for a few minutes, correct the reason of overheating and then reconnect the appliance.

Installation

This appliance does not require installation, it is used as a portable device. Portable appliances are not suitable for use in bathrooms.

Operation

- Turn the thermostat knob clockwise (to right) until it reaches the maximum setting.
- Summer service (fan only): bring the knob to  setting.
- Heating with reduced power: set the knob to I (right) (1000W).
- Heating with full power: set the knob to II (right) (2000W).
- Power off: set the knob to 0 (left).

Setting the Thermostat

When the room has reached the required temperature, rotate the thermostat knob counter-clockwise so that it does not exceed the point that the appliance is turned off. Temperature fixed in such a way is regulated automatically by the thermostat and kept at a fixed level.

Cleaning

- Information on maintenance, cleaning or cleaning operations that the consumers can perform by their own

Before cleaning, always unplug the appliance.
Clean the air inlets and outlets frequently.
Never use abrasive powders or solvents.

Maintenance

• Information on the time periods of the periodical maintenance and on the persons authorized to do so when periodical maintenance is required.

This appliance does not require periodical maintenance. Regular cleaning is beneficial.

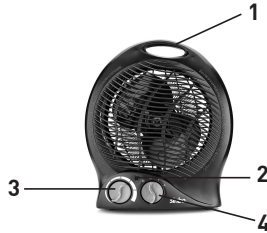
Specifications

Power Supply Voltage: AC230V, 50Hz

Power consumption: 2000W

Introducing the Appliance

1. Handle
2. Pilot light
3. ON/OFF Switch
4. Thermostat



WHILE HANDLING

- * Do not drop the product,
- * Ensure it does not suffer impact,
- * Ensure it doesn't get crushed or squeezed,
- * Observe the marks on the packaging.

ENVIRONMENT FRIENDLY DISPOSAL

You can also contribute to environmental protection!

Please do not forget to adhere to local regulations.
Take the non-operational electrical appliance to the suitable disposal centers.
There is no situation that might harm human health or the environment during use.

Русский

ТЕПЛОВЕНТИЛЯТОР SINBO SFH3393 РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

Для Вашей безопасности

1. Перед эксплуатацией тепловентилятора ознакомьтесь со всеми инструкциями.
 2. Включайте тепловентилятор в однофазную розетку с напряжением, соответствующим заводской табличке.
 3. Это устройство соответствует требованиям об электромагнитной совместимости 2014/30/EU, учитывающей смесь ТВ и радиоволн.
 4. Не уходите из дома, оставляя работающее устройство; убедитесь в том, что выключатель находится в положении Выкл./OFF (0), а термостат - на минимальном уровне. Всегда вытягивайте штепсельную вилку изделия из розетки.
 5. Держите тепловентилятор на расстоянии минимум 100 см от таких легковозгораемых предметов, как мебель, подушки, постели, бумага, одежда, занавеси.
 6. Если поверхность места подвешивания устройства на стену сделана из таких легковозгораемых материалов, как дерево, синтетические или пластиковые материалы, не вешайте перед обогревателем или на него какие-либо предметы.
 7. Если Вы не эксплуатируете изделие, обязательно вытяните его штепсельную вилку из сети.
 8. Не загораживайте входы и выходы для воздуха, перед обогревателем должно оставаться расстояние минимум 1 м, а позади него - минимум 50 см.
 9. Не устанавливайте обогреватель прямо под розеткой.
 10. Не разрешайте животным или детям играть с тепловентилятором или дотрагиваться до него.
- Внимание! Во время эксплуатации выходы для воздуха нагреваются (выше 80°C или 175°F).** 11. Накрывайте обогреватель. Это может вызвать риск чрезмерного нагрева.
12. Не эксплуатируйте этот тепловентилятор рядом с ванной комнатой, душевой или в плавательном бассейне.
 13. Не пользуйтесь тепловентилятором в помещениях со взрывоопасным газом или при использовании горючих растворителей, лаков или клея.
 14. В случае повреждения электрического шнура, прекратите эксплуатацию устройства и обратитесь к фирме-производителю.
 15. Держите тепловентилятор в чистоте. Следите за тем, чтобы в вентиляционные отверстия или щели для выхода воздуха не проникали инородные предметы, так как это может привести к электрошоку, пожару или повреждению обогревателя.
- Данный прибор не может использоваться лицами с физическими, психологическими или умственными ограничениями (включая детей), лицами, не обладающими необходимыми знаниями и опытом, без наблюдения лиц, ответственных за их безопасность.
 - Необходимо обеспечить адекватный присмотр во избежание доступа к прибору детей.
 - **Предупреждение: Не пытайтесь эксплуатировать данное устройство не по назначению.**

Данное устройство предназначено для пользования в домашних и близких к домашним условиях:

- кухонные помещения для рабочего персонала в магазинах, офисах или других рабочих местах;
- фермерские дома;
- отели, мотели и прочие места размещения;
- комнаты типа спальни и пригодные для завтрака.

Данное устройство не сконструировано для использования с помощью какого-либо внешнего таймера или отдельной системы дистанционного управления.

Данное устройство может использоваться детьми в возрасте 8 лет и старше, лицами, имеющими ограниченные физические, чувственные и умственные способности и навыки, или же людьми с недостаточным опытом и знаниями при условии эксплуатации ими этого прибора под контролем или в случае передачи им необходимых инструкций относительно его использования. Чистка и уход за прибором не должны осуществляться детьми без присмотра в возрасте младше 8-и лет.

- Храните устройство и сетевой кабель в месте, недоступном для детей младше 8-летнего возраста.


Предупреждения

- Не пользуйтесь устройством рядом с душем, ванной, умывальниками, плавательными бассейнами и т.д. Всегда держите обогреватель в вертикальном положении.
 - Не используйте обогреватель для сушки белья. Ни в коем случае не закрывайте отверстия для входа и выхода воздуха (опасность перегрева).
 - Обогреватель следует размещать на расстоянии минимум 50 см от мебели или других предметов.
 - Используя портативное устройство, не устанавливайте его по направлению к стене, мебели, занавесям и т.д.
 - Устройство, его выключатели и другие кнопки управления должны быть установлены в местах, недоступных для лиц, принимающих душ или ванну.
 - Устройство предоставляется в комплектации с креплениями типа Y. Замену электрического кабеля должна осуществляться только компетентным персоналом фирмы-изготовителя, так как для этого требуются специальные инструменты.
 - Ни в коем случае нельзя размещать устройство под фиксированной точкой электропитания.
 - Во время работы устройства, не передвигайте его для предотвращения чрезмерного нагрева легковозгораемых предметов.
 - Не эксплуатируйте устройство в помещениях с площадью меньше 4м².
- Обогреватель оснащен предохранительным механизмом, отключающим его в случае чрезмерного нагрева (например, заграждения отверстий для входа и выхода воздуха, медленное вращение или отсутствие вращения двигателя). Для сброса следует вытянуть штепсельную вилку из розетки на несколько минут, устранить причины перегрева и снова включить штепсельную вилку в розетку.

Монтаж

Это устройство не требует монтажа, используется в качестве портативного устройства. Портативные устройства не пригодны для эксплуатации в ванной комнате.

Включение

- Поверните кнопку термостата по часовой стрелке (вправо) до достижения максимального значения.
- Летний режим (только вентилятор): поверните кнопку в положение  .
- Нагревание на пониженной мощности: поверните кнопку (вправо) в положение I (1000 Вт).
- Нагревание на полной мощности: поверните кнопку (вправо) в положение II (2000 Вт).
- Выключение: поверните кнопку (влево) в положение 0.

Настройка термостата

По достижении необходимой температуры поверните кнопку термостата против часовой стрелки

таким образом, чтобы не перейти границу выключения устройства.
Зафиксированная таким образом температура автоматически устанавливается и удерживается термостатом на постоянном уровне.

Очистка

- Сведения по уходу, ремонту и чистке изделия, которые могут быть выполнены потребителем самостоятельно

Перед чисткой всегда вытягивайте штепсельную вилку из розетки.

Как можно чаще очищайте входы/выходы для воздуха.

Ни в коем случае не пользуйтесь абразивными порошками или растворителями.

Техническое обслуживание

• При необходимости в периодическом обслуживании, информация о периодичности проведения обслуживания и лицах, которые должны проводить обслуживание

Данное изделие не нуждается в периодическом техническом обслуживании. Полезно проводить систематическую чистку изделия.

Технические Характеристики

Напряжение источника энергии: AC230V, 50Hz

Потребляемая мощность: 2000W

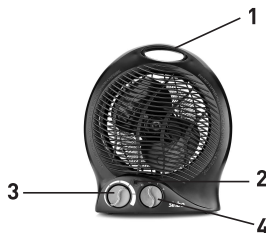
Описание устройства

Ручка-держатель

Световой сигнал

Кнопка включения/выключения

Термостат



ВО ВРЕМЯ ТРАНСПОРТИРОВКИ

* Не роняйте изделие,

* Обеспечьте условия, при которых изделие не будет подвергаться ударам и толчкам,

* Следите за тем, чтобы прибор не был бы прижат и измят чем-либо,

* Соблюдайте обозначения, указанные на упаковке.

ЭКОЛОГИЧНАЯ УТИЛИЗАЦИЯ

Вы можете внести свой вклад в защиту окружающей среды!

Пожалуйста, не забывайте соблюдать требования местного законодательства.

Неисправные электрические устройства сдавайте в специализированные пункты приема и утилизации таких предметов.

В ходе эксплуатации настоящий прибор не является источником возникновения опасности или нанесения ущерба здоровью человека и окружающей среде.

Меры безопасности и подготовка к работе:

Перед использованием прибора внимательно ознакомьтесь с настоящей инструкцией по эксплуатации. Пожалуйста, сохраняйте настоящую инструкцию по эксплуатации, гарантийный талон, чек, упаковочную коробку и, по возможности, другие элементы упаковки прибора.

Производитель не несет ответственности за выход из строя устройства или за ущерб, возникший в результате неправильного или непредусмотренного настоящей инструкцией использования прибора. Не используйте прибор в случае обнаружения каких-либо повреждений.

Извлеките прибор из упаковки, освободив его от транспортировочных элементов.

Убедитесь в том, что комплектация прибора соответствует заявленной производителем.

Убедитесь в том, что все элементы прибора не повреждены.

После хранения или транспортировки прибора в условиях пониженной температуры перед включением рекомендуется выдержать прибор в тепле в течение двух часов.

Не ремонтируйте прибор самостоятельно, обращайтесь в авторизованный сервисный центр или специализированную мастерскую.

Предохраняйте прибор и сетевой кабель от воздействия высоких температур, попадания прямых солнечных лучей, сырости и прочих негативных воздействий.

Прибор не предназначен для использования детьми, а также лицами с ограниченными физическими, чувствительными и умственными возможностями, лицами без соответствующего опыта и знаний без предварительного обучения, инструктажа и наблюдения за работой лица ответственного за их безопасность.

Не разрешайте детям использовать устройство и аксессуары в качестве игрушки. Не разрешайте детям играть с коробкой и прочими элементами упаковки.

Не допускается использование устройства с принадлежностями, не входящими в комплект поставки.

Рекомендуется хранить и использовать устройство в местах, недоступных для детей.

Устройство предназначено исключительно для домашнего некоммерческого использования.

Производитель оставляет за собой право изменять характеристики и внешний вид устройства без предварительного уведомления.

Срок службы устройства составляет 3 года при условии использования устройства в строгом соответствии с настоящей инструкцией по эксплуатации.

По окончании указанного срока рекомендуется утилизировать прибор в соответствии с правилами утилизации во избежание возможного причинения вреда жизни, здоровью и имуществу потребителя, а также окружающей среде.

Товар сертифицирован в соответствии с действующим законодательством.

Технические характеристики представлены на корпусе устройства.



Гарантийный талон

Наименование

Модель

Серийный номер (при наличии)

Дата продажи

Наименование, адрес и телефон

торгующей организации

Подпись продавца

Штамп магазина

ВНИМАНИЕ!

Гарантийный талон действителен только при наличии печатей продавца на титульном листе и отрезных купонах

| Дата приема в АСЦ | Выполненные работы | Дата выдачи из АСЦ | Подпись сотрудника АСЦ | Подпись клиента |
|--------------------------|---------------------------|---------------------------|-------------------------------|------------------------|
| | | | | |
| | | | | |
| | | | | |
| | | | | |

Уважаемый покупатель!

Мы выражаем благодарность за Ваш выбор и гарантируем высокое качество и безупречное функционирование приобретенного Вами изделия при соблюдении правил его эксплуатации.

Срок гарантии на все изделия – 12 месяцев со дня покупки. Данным гарантийным талоном Производитель подтверждает исправность изделия и берет на себя обязательство по бесплатному устранению всех неисправностей, возникших по вине производителя.

Гарантийный ремонт может быть произведен в любом авторизованном сервисном центре на территории России.

Условия гарантии:

В случае необходимости проведения гарантийного обслуживания, информацию об авторизованных сервисных центрах можно получить на сайте **www.sinbo-russia.ru**

В гарантийном обслуживании может быть отказано при:

- нарушении потребителем правил эксплуатации или транспортировки
- использовании в профессиональных целях
- наличии повреждений, нанесенных домашними животными, грызунами и бытовыми насекомыми
- признаков самостоятельного ремонта
- наличии повреждений, вызванных действиями непреодолимой силы или третьих лиц

С условиями согласен, претензий к внешнему виду и комплектации не имею

(Подпись покупателя)

Изготовитель: «Деима Электромеханик Урючлер Инчаат Спор Малземелери Импаят Санайи ве Тиджарет Аноним (Ширкети)» Харамидаре Мевки, Джихангир Мах. Говерджиж, Джад. № 4, Авджылар, Стамбул, Турция.

Страна производитель: Турция

Импортер в РФ: ООО "Хаскел"

РФ, г. Москва, ул. Щербаковская, д.53, корп.3, комн.408

ИНН/КПП 7719269331/771901001

Гарантийный срок: 12 мес

www.sinbo-russia.ru

Дата изготовления: 09-2017

عربية

المدفنة ذو المروحة SİNBO SFH3393 دليل المستخدم

لسلامتك

1. يجب قراءة كافة التعليمات قبل استخدام المدفنة ذو المروحة.
2. يجب تركيب المدفنة ذو المروحة في مقيس أحادي في القيمة الفولطية المتواجدة على لوحة القيمة.
3. هذا الجهاز يسد احتياجات التوافق الكهرومغناطيسي EU/30/2014 الذي يأخذ في الاعتبار خلط التلفاز مع الراديو.
4. يجب عدم ترك المنزل أثناء عمل الجهاز. وعند الخروج، يجب التأكد من إغلاق الجهاز، ووضع الترموستات على المستوى الأدنى. أسحب القابس من المقيس.
5. يجب إبعاد الجهاز عن الأجهزة القابلة للاحتراق بمسافة 100 سم على الأقل.
6. في حالة تشكل المكان الذي يعلق منه الجهاز على الحائط من المواد القابلة للاحتراق بسهولة، لا يجب تعليق أى شئ أمام أو على المدفنة.
7. يجب سحب القابس من المقيس في حالة عدم استخدام الجهاز.
8. يجب الحفاظ على بقاء مداخل ومخارج الهواء مفتوحة.
9. يجب عدم وضع الجهاز تحت المقيس مباشرة.
10. يجب ألا يسمح للحيوانات أو الأطفال بلمس الجهاز أو اللعب به.
11. إنتبه! ترتفع درجة حرارة مخارج الهواء أثناء التشغيل (أكثر من 80°C أو 175°F).
12. يجب عدم تغطية سطح المدفنة. وفي حالة عمل ذلك، سوف يتشكل خطر السخونة المفرطة.
13. يجب ألا يستخدم الجهاز بالقرب من أماكن مثل الحمام، حوض الاستحمام حمام السباحة.
14. يجب ألا يستخدم الجهاز في الغرفة أثناء استعمال أشياء مثل الملمعات أو المذيبات القابلة للاشتعال أو الصمغ.
15. في حالة تعرض كابل الطاقة لأي تلف، يجب عدم استعمال الجهاز، والتواصل مع الشركة المنتجة.
16. يجب الاحتفاظ بالمدفنة ذو المروحة نظيفة.

يجب ألا يستخدم الجهاز بواسطة الأشخاص محدودى القدرات العقلية واليدنية والذهنية (بما في ذلك الأطفال) دون متابعتهم من قبل شخص مسؤول عن سلامتهم أثناء الاستخدام، وأيضاً غير مسموح للأشخاص الذين ليس لديهم علم أو خبرة في هذا الإطء باستخدام الجهاز.
يجب عدم السماح للأطفال باللعب بالجهاز.

تحذير: يجب ألا يستخدم الجهاز خارج إطار الاستخدام المصمم من أجله.
هذا الجهاز موجه للاستخدام المنزلي والأماكن المشابهة.
مثل المتاجر، والمكاتب وأماكن العمل الأخرى، والمزارع، والفنادق والموتيل، وغيرها..
لم يُصمم الجهاز ليعمل بواسطة مؤقت خارجي أو جهاز تحكم عن بُعد منفصل.
يمكن استخدام هذا الجهاز بواسطة الأطفال مما هم فوق 8 سنوات أو الأشخاص محدودى القدرات الذهنية واليدنية والعقلية أو الأشخاص عديمى الخبرة والتجربة فيما يتعلق بمثل هذا النوع من الأجهزة، وذلك في حالة متابعتهم وإعطائهم كافة التعليمات المتعلقة بطريقة الاستخدام الآمن للجهاز وإدراكهم للمخاطر التي قد تنتج عن الاستخدام الخاطى. وفي حالة كونهم أصغر من 8 سنوات أو عدم وجودهم تحت متابعة أحدهم، فليس من المسموح أن يقوم الأطفال بتنظيف وصيانة الجهاز.
- يجب حفظ الجهاز والكابل في مكان بعيد عن متناول الأطفال أقل من 8 سنوات.

التحذيرات


يجب ألا يستخدم الجهاز بالقرب من الحمام، حوض الاستحمام، حوض الغسيل، حمام السباحة، إلخ. يجب استخدام المدفنة بشكل عمودي دائماً.
يجب ألا تستخدم المدفنة لتجفيف الملابس. يجب ألا تعلق نوافذ الخروج والدخول.
يجب وضع الجهاز بعيداً عن الأثاث المنزلي والأشياء الأخرى 50 سم على الأقل.
يجب ألا يوضع الجهاز نحو الحائط أو الأثاث أو الستائر، أثناء استخدامه بشكل محمول.

يجب أن يوضع الجهاز ومفاتيحه ومفاتيح التحكم الأخرى بعيداً عن الأشخاص الذي يستعملون حوض الاستحمام أو الحمام. سيتم استلام الجهاز مع رابط نمط - Y. تغيير كابل التقوية هو من اختصاص الشركة المنتجة فقط، ويتم إعطاء هذه المسؤولية بواسطة الشركة إلى مختصين آخرين. لأن ذلك يتطلب الآلات معينة. يجب ألا يوضع الجهاز تحت نقطة الطاقة الثابتة. أثناء عمل الجهاز، يجب ألا يتم تحريكه لتجنب تشكل الحرارة المفرطة التي تؤدي إلى حدوث الحرائق. يجب ألا يستخدم الجهاز في غرف أقل من 4 م². لقد تم تجهيز المدفئة بجهاز حماية يساعد على إغلاق الجهاز في حالة تشكل حرارة مفرطة. لإعادة الضبط، إنزع القابس من المقبسة لبضع دقائق، ثم ركبها مرة أخرى بعد إزالة سبب تشكل الحرارة المفرطة.

التركيب

هذا الجهاز لا يتطلب تركيب، حيث يستخدم كجهاز محمول. الأجهزة المحمولة غير مناسبة للاستخدام في الحمام.

التشغيل

أدر زر الترموستات إلى اليمين حتى الوصول إلى الضبط الأخير.
خدمة الصيف (للمروحة فقط): اضغط الزر على .
التدفئة في طاقة منخفضة: أدر الزر على I (على اليمين) (W) 1000.
التدفئة في طاقة كاملة: أدر الزر على II (على اليمين) (W) 2000.
الإغلاق أدر الزر على 0 (على اليسار).

ضبط الترموستات

عند وصول الغرفة إلى درجة الحرارة الضرورية، أدر زر الترموستات اليميني إلى جهة الساعة بحيث لا يعلق الجهاز. وبهذا الشكل، ستتعدّل درجة الحرارة الثابتة تلقائياً، وتظل على مستوى ثابت.

التنظيف

- المعلومات المتعلقة بالتنظيف والعناية والتي سيقيم المستهلك بإجراءها بنفسه.
يجب نزع القابس من المقبس قبل التنظيف.
يجب تنظيف مدخل/ مخرج الهواء باستمرار.
يجب ألا تستخدم المواد والبوريات الحارقة.

العناية

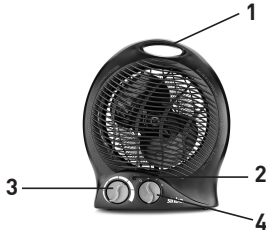
البيانات المتعلقة بضرورة بالشخص الذي يجب قيامه بالعناية الدورية على فترات.
الجهاز لا يتطلب عناية دورية. يوجد فائدة في عمل التنظيف المنتظم.

الخصائص التقنية

فولتية مصدر الطاقة: AC230V, 50Hz
استهلاك الطاقة: W2000

التعريف بالجهاز

1. مقبض الإمساك
2. لمبة الإشارة
3. زر التشغيل والإغلاق
4. الترموستات



إنشاء النقل

- يجب عدم تعريض الجهاز للسقوط.
- تجنب تعريض الجهاز للإصطدامات.
- تجنب تعريض الجهاز للانحشار أو الدعس.
- يجب إتباع الإرشادات الواردة على الغلاف.

التخلص من المواد التي لا تعمل بشكل صديقى للبيئة

أنت أيضاً يمكنك المساعدة في حماية البيئة!
يرجى عدم نسيان إتباع اللوائح المحلية.
إرسل الأجهزة الكهربائية التي لا تعمل الي أحد مراكز التخلص المناسبة.
أثناء استخدام المنتج، ليس هناك أى وضع قد يؤدي الى تعرض الإنسان أو البنية للضرر.

- GARANTİ ŞARTLARI -

1. Garanti süresi, malın teslim tarihinden itibaren başlar ve 2 yıldır.
2. Malın bütün parçaları dahil olmak üzere tamamı garanti kapsamındadır.
3. Malın ayıplı olduğunun anlaşılması durumunda tüketici,6502 sayılı Tüketicinin Korunması Hakkında Kanunun 11 inci maddesinde yer alan;
a. Sözleşmeden dönme, **b.** Satis bedelinden indirim isteme, **c.** Ücretsiz onarılmasını isteme, **d.** Satılanın ayıpsız bir misli ile değiştirilmesini isteme, haklarından birini kullanabilir.
4. Tüketicinin bu haklardan ücretsiz onarım hakkını seçmesi durumunda satıcı; işçilik masrafı, değiştirilen parça bedeli ya da başka herhangi bir ad altında hiçbir ücret talep etmeksizin malın onarımını yapmak veya yaptırmakla yükümlüdür. Tüketici ücretsiz onarım hakkını üretici veya ithalatçıya karşı da kullanabilir. Satıcı, üretici ve ithalatçı tüketicinin bu hakkını kullanmasından müteselsilen sorumludur.
5. Tüketicinin, ücretsiz onarım hakkını kullanması halinde malın;
* Garanti süresi içinde tekrar arızalanması,
* Tamiri için gereken azami sürenin aşılması,
* Tamirinin mümkün olmadığının, yetkili servis istasyonu, satıcı, üretici veya ithalatçı tarafından bir raporla belirlenmesi durumlarında, Tüketici malın bedel iadesini, ayıp oranında bedel indirimini veya imkân varsa malın ayıpsız misli ile değiştirilmesini satıcıdan talep edebilir. Satıcı, tüketicinin talebini reddedemez. Bu talebin yerine getirilmemesi durumunda satıcı, üretici ve ithalatçı müteselsilen sorumludur.
6. Malın tamir süresi **20** is gününü geçemez. Bu süre, garanti süresi içerisinde mala ilişkin arızanın yetkili servis istasyonuna veya satıcıya bildirim tarihinde, garanti süresi dışında ise malın yetkili servis istasyonuna teslim tarihinden itibaren başlar. Malın arızasının **10** is günü içerisinde giderilememesi halinde, üretici veya ithalatçı; malın tamiri tamamlanıncaya kadar, benzer özelliklere sahip başka bir malı tüketicinin kullanımına tahsis etmek zorundadır. Malın garanti süresi içerisinde arızalanması durumunda, tamirde geçen süre garanti süresine eklenir.
7. Malın kullanma kılavuzunda yer alan hususlara aykırı kullanılmasından kaynaklanan arızalar garanti kapsamı dışındadır.
8. Yetkili servis istasyonlarının adresleriyle ilgili bilgiye Türkiye'nin her yerinden **0850 811 65 65** no'lu telefonumuzdan ulaşabilirsiniz.
9. Üretici garantiden doğan haklarının kullanılması ile ilgili olarak çıkabilecek uyumsuzluklara yerleşim yerinin bulunduğu veya tüketici işleminin yapıldığı yerdeki Tüketici Hakem Heyeti veya Tüketici Mahkemesine başvurulabilir.
10. Satıcı tarafından bu Garanti Belgesinin verilmemesi durumunda, tüketici, Gümrük ve Ticaret Bakanlığı Tüketicinin Korunması ve Piyasa Gözetimi Genel Müdürlüğüne başvurabilir.

GARANTİ KAPSAMINA GİRMİYEN HUSUSLAR: (KULLANIM HATALARI)

1. Yasal garanti süresinin dolmasından sonra meydana gelen arızalar,
2. Cihazın kullanıcı tarafından usulüne uygun olmayan biçimde kullanılması nedeniyle meydana gelen arızalar, (cihazın kullanım kılavuzunda gösterildiği şekilde kullanılmaması durumunda),
3. Diğer cihazlarla ilişkili kullanımda yol açtığı arızalar,
4. Cihazda üreticiden kaynaklanmayan değişiklikler veya hasarlar, örneğin cihazın yetkisine sahip olmayan tamirhaneler tarafından açılması durumunda,
5. Elektrik ve telefon sebebesinden doğan tüm arızalar (elektrik kesilmesi, voltaj dalgalanması v.b.),
6. Garantili ürünlere yetkili servis dışında herhangi bir müdahalenin yapılması,
7. Garanti etiketi olan ürünlerde etiketin zarar görmesi,
8. Ürünün dış yüzeyinde oluşan kırık, çizik, v.b. gibi hasarlar,
9. Düşme, çarpma, darbe v.b. nedenlerden meydana gelen arızalar,
10. Tozlu, rutubetli, aşırı sıcak ya da soğuk ortamlarda oluşan arızalar,
11. Sel, yangın, deprem, yıldırım düşmesi v.b. gibi doğal afetlerin sebep olduğu arızalar,
12. Ürünlerde olusacak elektrotstatik hasarlar,
13. Hatalı paketleme sebebi ile elden teslim/kargo ile gönderim sırasında olusabilen arızalar, garanti kapsamı dışındadır.

İşbu sözleşme ile taraflar, 6502 sayılı tüketicinin korunması hakkında kanun ve bu kanun kapsamında yürürlüğe konulan Sanayi Mallarının Satış Sonrası Hizmetleri Yönetmeliğinden doğan sorumluluk ve yükümlülükleri aynen yerine getirmeyi ve bunlarla ilgili olarak birbirlerine karşı müstereken ve müteselsilen sorumlu olduklarını kabul ederler.

sinbo ÜRETİCİ FİRMA
DEİMA ELEKTROMEKANİK ÜRÜNLER İNŞAAT SPOR MALZEMELERİ İMALAT SAN. VE
TİC. A.Ş.
Cihangir Mh. Güvercin Cd. No:4 Haramidere Mevkiİ Avcılar - İstanbul - Türkiye
Çağrı Merkezi: 0850 811 65 65
www.sinbo.com - info@sinbo.com.tr

sinbo.

- FANLI ISITICI -

- GARANTİ BELGESİ -

ÜRETİCİ/İTHALATÇI FİRMANIN,

Ünvanı : DEİMA ELEKTROMEKANİK ÜRÜNLERİ İNŞ. SPOR MALZ.
İMALAT SAN. ve TİC. A.Ş.
Adresi : Cihangir Mah. Güvercin Cad. No:4 Haramidere Mevkii
Avcılar / İSTANBUL
Telefonu : Çağrı Merkezi: 0850 811 65 65
E-Posta : info@sinbo.com.tr

Yetkilinin İmzası :

Yönetim Kurulu Başkanı

DEİMA ELEKTROMEKANİK ÜRÜNLER
İNŞAAT SPOR MALZEME İMALAT
SANAYİ TİCARET A.Ş.
Cihangir Mah. Güvercin Cad.
No: 4 Avcılar / İSTANBUL
Marmara Kurumları No: 273 008 9116

ÜRETİLEN/İTHAL EDİLEN MALIN,

Cinsi : FANLI ISITICI
Markası : SINBO
Modeli : SFH 3393
Garanti Süresi : 2 yıldır
Azami Tamir Süresi : 20 İş Günü
Bandrol ve Seri No: :
Kullanım Ömrü : Bakanlıkça belirlenen ve ilan edilen kullanım ömrü 10 yıldır.
(Ürünün fonksiyonlarını yerine getirebilmesi için gereken yedek parça temin süresi)

SATICI FİRMANIN,

Ünvanı :
Adresi :
Telefonu :
Faks :
E-Posta :
Fatura Tarih ve Sayısı :
Teslim Tarihi ve Yeri :
Yetkilinin İmzası :
Firmanın Kaşesi :

İşbu sözleşme ile taraflar, 6502 sayılı Tüketicinin Korunması Hakkında Kanun ve bu kanun kapsamında yürürlüğe konulan Sanayi Mallarının Satış Sonrası Hizmetleri Yönetmeliğinden doğan sorumluluk ve yükümlülükleri aynen yerine getirmeyi ve bunlarla ilgili olarak birbirlerine karşı müstereken ve müteselsilsen sorumlu olduklarını kabul ederler. Bu belgenin kullanılmasına; 6502 sayılı Tüketicinin Korunması Hakkında Kanun ve bu Kanun'a dayanılarak yürürlüğe konulan Garanti Belgesi Uygulama Esaslarına Dair Tebliğ uyarınca Gümrük ve Ticaret Bakanlığı Tüketicinin Korunması ve Piyasa Gözetimi Genel Müdürlüğü tarafınca izin verilmiştir.

MÜŞTERİ HİZMETLERİ

Değerli Müşterimiz,

En uygun fiyata en iyi ürünü vermenin yanı sıra; en iyi hizmeti vermenin de önemli olduğuna inanıyoruz. Bu nedenle siz bilinçli tüketicilere daha yakın olabilmek için, internet adresimizdeki erişim formlarının yanı sıra, tüketici danışma hattımızı da hizmetinize açmış durumdayız.

TÜKETİCİ
DANIŞMA HATTI
0850 811 65 65

sinbo.
www.sinbo.com

Tüketici Danışma Hattımızı,

- Hafta içi her gün **08.00-18.00** saatleri arasında arayabilir; istek, öneri ve şikayetlerinizi firmamıza iletebilirsiniz.

Tüketicinin Dikkatine:

Ürünlerimizle ilgili hizmetleri tam olarak alabilmek için aşağıdaki önerilere uymanızı rica ederiz:

1. Ürünü aldığınızda **Garanti Belgesini** mutlaka yetkili satıcınıza onaylattırınız.
2. Ürünü kullanma kılavuzunda belirtilen hususlara göre kullanınız.
3. Ürününüzle ilgili hizmet talebiniz olduğunda yukarıdaki telefon numaralarından, Tüketici Danışma Hattına başvurunuz.

Garantiden doğan hakların kullanılmasında ilgili olarak çıkabilecek uyuşmazlıklarda yerleşim yerinin bulunduğu veya tüketici işleminin yapıldığı yerdeki Tüketici Hakem Heyetine veya Tüketici Mahkemesine başvurabilirsiniz.

Ayrıca, malın ayıplı olduğunun anlaşılması durumunda, 6502 sayılı Tüketicinin Korunması Hakkında Kanununun 11 inci maddesinde yer alan;

- a- Sözleşmeden dönme,
- b- Satış bedelinden indirim isteme,
- c- Ücretsiz onarılmasını isteme,
- ç- Satılanın ayıpsız bir misli ile değiştirilmesini isteme, haklarından birini kullanabilirsiniz.

KAPIDAN KAPIYA
ÜCRETSİZ
SERVİS

10 GÜNDE
TESLİMAT
GARANTİSİ^(*)

Kapıda Kapiya Ücretsiz Servis Kampanyamız dâhilinde Yurtiçi Kargo Firması ile işbirliği içerisindeyiz. Tüketicimiz tarafından satın alınan ürünün fiyatı ne olursa olsun, Tüketicimiz ürün ile ilgili garanti kapsamına giren herhangi bir problem yaşadığında, **0850 811 65 65 numaralı Tüketici Danışma Hattımızı** araması ve kayıt bırakması yeterlidir. Bu süreçten sonra Tüketicimizin ürünü ücretsiz olarak Yurtiçi Kargo tarafından Tüketicimizin bulunduğu adresten alınıp, 10* iş günü içerisinde ürün çalışır bir vaziyette, yine Tüketicimize Yurtiçi Kargo aracılığı ile adresine teslim edilmektedir. 10 iş günü içerisinde sorunu çözülemeyen ürünler ise, yenisi ve/veya bir üst modeli ile değiştirilmektedir. Tüm bu süreçte Tüketicilerimizden hiçbir talep edilmemektedir.

(*Ürünün servis garanti süresi, Yurtiçi Kargo ürünü Sinbo Fabrikası'na teslim ettikten sonra başlar.)



ÜRETİCİ FİRMA
DEİMA ELEKTROMEKANİK ÜRÜNLER
İNŞAAT SPOR MALZEMELERİ İMALAT SAN.
VE TİC. A.Ş.

Cihangir Mh. Güvercin Cd. No:4 Haramidere
Mevkii Avcılar - İstanbul - Türkiye
Çağrı Merkezi: 0850 811 65 65

www.sinbo.com - info@sinbo.com.tr

Made in Turkey **İmal Yılı/Production**
TÜRK MALI **in : 09-2017**

EEE Yönetmeliğine uygundur.
AEEE Yönetmeliğine uygundur.